

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2014 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009 tot bepaling van het bedrag, de wijzen van toekenning en vereffening van een jaarlijkse syndicale toelage (registratienummer 91397/CO/130)**

**Convention collective de travail du 18 septembre 2014 modifiant la convention collective de travail du 15 janvier 2009 fixant le montant, les modalités d'octroi et de liquidation d'une indemnité syndicale annuelle (numéro d'enregistrement 91397/CO/130)**

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder het paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf ressorteren.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Art. 2. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009 tot bepaling van het bedrag, de wijzen van toekenning en vereffening van een jaarlijkse syndicale toelage, wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 2. L'article 4 de la convention collective de travail du 15 janvier 2009, fixant le montant, les modalités d'octroi et de liquidation d'une indemnité syndicale annuelle, est remplacé par la disposition suivante:

*"Art. 4. Het bedrag van de jaarlijkse basistoelage, dit wil zeggen 12/12, wordt als volgt bepaald voor het dienstjaar dat op 30 september 2014 ten einde loopt:*

*"Art. 4. Le montant de l'indemnité annuelle de base, c'est-à-dire 12/12, est fixé comme suit, pour l'exercice échéant le 30 septembre 2014 :*

- voor de werknemers: € 132,00 (€ 11,00 per maand).
- voor de bruggepensioneerden en de werklozen van 50 jaar en ouder: € 85,2 (€ 7,10 per maand);
- voor de werklozen jonger dan 50 jaar tijdens de twee dienstjaren volgend op dit waarin de werkloosheid is begonnen: € 66 (€ 5,50 per maand).

- pour les travailleurs liés par un contrat de travail : € 132,00 (€ 11,00 par mois).
- pour les prépensionnés et les chômeurs âgés de 50 ans ou plus : € 85,2 (€ 7,10 par mois);
- pour les chômeurs âgés de moins de 50 ans pendant les deux exercices suivant celui au cours duquel le chômage a commencé : € 66,00 (€ 5,50 par mois).

*Er wordt rekening gehouden met de leeftijd bereikt op 30 september van het jaar waarvoor de toelage wordt toegekend."*

*Il est tenu compte de l'âge atteint le 30 septembre de l'année pour laquelle l'indemnité est accordée."*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014. Zij is gesloten voor dezelfde geldigheidsduur en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en -termijnen als deze die zij wijzigt.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014. Elle est conclue pour la même durée de validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que celle qu'elle modifie.